



# **Manuel de l'utilisateur**

Auto CPAP / CPAP System

G3 A20 / G3 C20

**CE0123**

# Table des matières

1. Symbole	1
1.1 Boutons de commande	1
1.2 Périphériques Symboles	1
2. Avertissement, Attention et Conseil Important	3
3. Utilisation Prévue	3
4. Contre-indications	4
5. Spécifications	5
6. Thérapies disponibles	7
7. Glossaire	7
8. Modèle	9
9. Contenus de l'emballage	10
10. Caractéristiques du système	11
11. Première configuration	13
11.1 Mettre en place l'appareil	13
11.2 Installation du filtre à air et du bouchon du filtre / filtre PM2,5	13
11.3 Brancher à l'alimentation	14
11.4 Montage du Tube/ Tuyau Chauffé et du Masque	15
11.5 Utilisation de l'oxygène avec l'appareil	17
11.6 Insertion de la carte SD (Uniquement pour un appareil doté de carte SD)	18
11.7 Démarrer le traitement	18
12. Utilisation habituelle	19
12.1 Raccordement du tuyau	19
12.2 Réglage du tuyau	19
12.3 Tourner le débit d'air	19
12.4 Chauffage de l'eau	19
12.5 Utilisation de la Fonction de Rampe	19
12.6 Accéder à l'iCode	20
12.7 Éteindre l'appareil	20
13. Humidificateur Chauffant	20
13.1 Remplir le réservoir d'eau	20
13.1.1 Retrait du réservoir d'eau	20
13.1.2 Remplissage d'eau	21
13.1.3 Insérant la cavité d'eau	22
13.2 Vidange du réservoir d'eau	23
13.3 Réglage de l'humidificateur	23
14. Utilisation du SpO <sub>2</sub> Kit	24
14.1 Connexion du Kit SpO <sub>2</sub> à l'appareil	24
14.2 Retrait du SpO <sub>2</sub> Kit de l'appareil	25
15. Connexion au GPRS ou Réseau WiFi	26

15.1 Connexion au Réseau GPRS .....	26
15.2 Connexion au Réseau WiFi .....	27
16. Navigation dans le menu Patient .....	31
16.1 Étapes de Navigation dans le Menu Patient .....	31
16.1.1 Accès à l'écran d'accueil .....	31
16.1.2 Configuration de l'interface de configuration initiale .....	32
16.1.3 Accès à l'interface de configuration .....	32
16.1.4 Configuration des Options .....	33
16.1.5 Confirmation des réglages .....	34
16.1.6 Parcourir les pages .....	34
16.1.7 Quitter le menu Patient .....	34
16.2 Options du Menu Patient et descriptions correspondantes .....	35
17. Alerte .....	37
18. Nettoyage et Désinfection .....	38
18.1 Nettoyer le masque et le casque .....	38
18.2 Nettoyer le SpO <sub>2</sub> Kit .....	38
18.3 Nettoyer le réservoir d'eau .....	39
18.4 Nettoyage de la Boîte de Transfert .....	39
18.5 Nettoyer le boîtier .....	40
18.6 Nettoyage du tube .....	40
18.7 Remplacement du filtre à air / Filtre PM2,5 .....	41
18.8 Désinfection .....	41
19. Voyager avec l'appareil .....	42
20. D'un patient à un autre .....	43
21. Enregistrement .....	43
22. Assistance Technique .....	44
23. Mise au rebut .....	44
24. Alertes et résolution des problèmes .....	45
24.1 Problèmes et solutions courants rencontrés chez des patients ..	45
24.2 Problèmes ordinaires dans l'appareil et les solutions correspondantes .....	47
25. Conditions EMC .....	48
26. Garantie limitée .....	53

# 1. Symbole

## 1.1 Boutons de commande



Bouton Accueil



Bouton Marche / Arrêt



Bouton de Réglage

## 1.2 Périphériques Symboles



Suivez les instructions d'utilisation



Instructions d'emploi



Partie appliquée au type BF (masque)



Classe II (double isolation)



Alimentation secteur



Alimentation CC

**IP22**

≥ 12,5 mm de diamètre, en forme de gouttes (15° inclinée)



Surface chaude



Aucune alerte SpO<sub>2</sub>



Numéro de série du produit



Fabricant



Représentant autorisé dans la Communauté Européenne



Démontage est interdit



Niveau d'eau maximum

CE0123

Conformité à la déclaration CE européenne



Numéro de lot



Radiation non-ionisante



Carte SD



Marque de WEEE



Logo de BMC Medical Co., Ltd.



Entré d'air



Sortie d'air

## ***2. Avertissement, Attention et Conseil Important***

### ***AVERTISSEMENT!***

Un avertissement indique la possibilité de blessure à l'utilisateur ou à l'opérateur.

### ***ATTENTION!***

Une précaution indique la possibilité de dégât sur l'appareil.

### ***CONSEIL IMPORTANT!***

Mettre l'accent sur une caractéristique de fonctionnement.

Avertissements, Attention et Conseils Importants apparaissent tout au long de ce manuel, comme ils s'appliquent.

## ***3. Utilisation Prévue***

Le G3 A20 / G3 C20 system est un appareil CPAP (Ventilation à Pression Positive Continue) conçu pour le traitement de l'adulte Apnée Obstructive du Sommeil (AOS) uniquement, à l'hôpital ou à la maison.

L'appareil ne doit être utilisé que sur l'instruction d'un professionnel de la santé agréé. Votre fournisseur de soins à domicile effectuera les réglages de pression appropriés en fonction de la prescription de votre professionnel de la santé.

Plusieurs accessoires sont disponibles pour rendre votre traitement AOS avec cet appareil aussi pratique et confortable que possible. Pour vous assurer de recevoir la thérapie sûre et efficace prescrite pour vous, utilisez uniquement des accessoires BMC.

### ***AVERTISSEMENTS!***

- Cet appareil est conçu pour une utilisation par des adultes uniquement.
- Cet appareil n'est pas destiné au maintien de la vie.
- Les instructions dans ce manuel ne sont pas destinées à remplacer les protocoles médicaux établis.
- Ne pas apporter le dispositif ou les accessoires dans un environnement Magnetic Resonance (MR), car il est possible de causer aux patients des risques inacceptables ou des dommages aux dispositifs médicaux MR. Le dispositif et les accessoires ne sont pas encore évalués pour la sûreté dans un environnement MR.
- Ne pas utiliser le dispositif ou les accessoires dans un environnement avec matériels électromagnétiques tels que scanner CT, diathermie, RFID et système de sécurité électromagnétique (détecteur de métal), car il est possible de causer aux patients des risques inacceptables ou des dommages aux dispositifs. Certaines sources électromagnétiques ne peut pas être évidentes, si vous remarquez des changements inexplicables dans l'accomplissement de ce dispositif, si ce sont des sons inhabituels ou difficiles, débrancher le cordon d'alimentation et cesser de les utiliser. Communiquez avec votre prestataire de soins à domicile.

**ATTENTION!**

- Cet appareil ne peut être vendu que sur prescription médicale.
- L'utilisation de l'appareil est destinée au patient en tant qu'opérateur.

**IMPORTANT!**

- Lisez et comprenez l'intégralité du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser ce système. Si vous avez des questions à propos de l'utilisation de ce système, contactez votre fournisseur de soins à domicile ou professionnel des soins de santé.

## **4. Contre-indications**

Des études ont montré que les conditions préexistantes suivantes pourraient contre-indiquer l'utilisation d'un traitement par pression positive pour certains patients:

**Contreindications Absolues:** Pneumothorax, emphysème médiastinal; fuite de liquide céphalo-rachidien, traumatisme crânien, ou pneumocéphalie; choc causé par une variété de conditions avant le traitement; épistaxis active; saignement gastro-intestinal supérieur avant le traitement; coma ou troubles de la conscience rendant impossible l'utilisation du masque pendant le traitement; polype de la corde vocale géante, etc.

**Contreindications Relatives:** Maladie coronarienne sévère compliquée d'une insuffisance ventriculaire gauche, d'une otite moyenne aiguë, de sécrétions respiratoires excessives et d'une toux faible, d'une respiration spontanée faible, d'une intubation trachéale nasale ou orale et d'une trachéotomie, d'une congestion nasale grave causée par diverses conditions, bulles pulmonaires et allergies aux masques respiratoires, etc.

Les effets indésirables suivants peuvent survenir lors du traitement:

- Sécheresse de la bouche, du nez et de la gorge
- Ballonnement abdominal
- Gêne des sinus et oreilles
- Irritation des yeux
- Irritation cutanée due à l'utilisation d'un masque
- Gêne thoracique

**IMPORTANT!**

- Un horaire de sommeil irrégulier, la consommation d'alcool, l'obésité, les somnifères ou les sédatifs peuvent aggraver vos symptômes.
- Utilisez le masque qui répond à la norme ISO 17510:2015.

**ATTENTION!**

- Contactez votre professionnel de la santé si les symptômes d'apnée du sommeil se répètent. Contactez votre professionnel de la santé si vous avez des questions concernant votre thérapie.

## 5. Spécifications

### **Dimensions de l'appareil**

Dimensions: 265 mm × 145 mm × 114 mm

Poids: 1,7 kg

Capacité d'eau: Au maximal remplir la ligne 360 mL

### **Utilisation, transport et rangement du produit**

Utilisation	Transport et rangement
Température: 5°C à 35°C (41°F à 95°F)	-25°C à 70°C (-13°F à 158°F)
Humidité: 15% à 93% sans condensation	15% à 93% sans condensation
Pression atmosphérique: 760 à 1060 hPa	760 à 1060 hPa

### **Humidificateur Chauffant**

Paramètres de Humidificateur: Eteindre, Auto, 1 à 5 (95°F à 154,4°F / 35°C à 68°C)

Sortie d'humidité: Pas moins de 10 mg H<sub>2</sub>O/L

Conditions environnementales: Débit d'air maximum, 35°C, humidité relative de 15%

Pression de fonctionnement maximale: 40 hPa

Chute de Pression avec Humidificateur: < 0,4 hPa at 60 LPM flow

Température maximum de gaz délivré: ≤ 43°C

### **Module Cellulaire**

Bande de Fréquence du Récepteur: 850/900/1800/1900 MHz

FCCID: XMR201202M35

Puissance de sortie FR max: 33,0 dBm

### **Kit WiFi**

FCCID: AZY-HF-LPT200

### **Mode de fonctionnement**

Continu

### **Mode de fonctionnement**

CPAP, AutoCPAP

### **Carte SD**

La carte SD peut enregistrer les données et informations de défaut des patients.

### **Caractéristiques électriques**

100 – 240 V ~, 50 / 60 Hz, 2,5 A Max

100 – 240 V ~, 50 / 60 Hz, 2 A Max

### **Entrée de l'appareil principal**

24 V, 3,33 A

### **Offre de l'appareil au Port de Communication du Tuyau Chauffé**

24 V  18 W

**Type de protection contre les électrochocs**

Equipement de classe II

**Degré de protection contre les électrochocs**

Partie appliquée au type BF

**Degré de protection contre la pénétration d'eau**

IP22

**Plage de pression**

4 à 20 hPa (par incréments de 0,5 hPa), ≤ 30 hPa en cas de défaut unique.

**Stabilité de pression statique**

±0,5 hPa

**Rampe**

Le temps de rampe varie de 0 à 60 minutes.

**Niveau de pression sonore**

< 28 dB, lorsque l'appareil fonctionne avec une pression de 10 hPa.

**Niveau de puissance sonore**

< 36 dB, lorsque l'appareil fonctionne avec une pression de 10 hPa.

**Flux maximum**

Pression de test (hPa)	4	10	15	20
Pression mesurée à la connexion des patients port (hPa)	3	9	14	19
Flux moyen au port de connexion du patient (L/min)	85	135	140	140

**Pression**

Gamme: 0 ~ 20 hPa

Marge d'Erreur: ± (0,4 hPa + 4%)

**SpO<sub>2</sub>**

Gamme: 35% ~ 100%

La marge d'erreur pour SpO<sub>2</sub> entre 70% et 100% est de ±3%. Aucune exigence stricte de précision pour SpO<sub>2</sub> en-dessous de 70%.

**Fréquence du pouls**

Gamme: 30 ~ 240 BPM

Marge d'erreur: ±2%

**Longueurs d'onde**

Rouge: 663 nanomètres

Infrarouge: 890 nanomètres

**Puissance maximale de sortie optique**

Moins de 1,5 mW moyenne maximale

**Tuyau**

	Length	Inner diameter
Tuyau	6 ft.(1,83 m)	19 mm
Tuyau chauffé	6 ft.(1,83 m)	19 mm

**La forme et les dimensions du port de connexion du patient**

La sortie d'air conique de 22 mm est conforme à la norme ISO 5356-1.

**Filtre PM2,5**

Efficacité: > 90% pour une poussière de 2,5 microns

**6. Thérapies disponibles**

Le l'appareil procure les traitements suivants:

**CPAP** – Fourni une ventilation par pression positive continue; le l'appareil maintient un niveau constant de pression pendant tout le cycle respiratoire. Si votre médecin vous a prescrit le mode rampe, appuyer sur **Bouton de Réglage**  réduira la pression et l'augmentera progressivement (rampe) jusqu'à la pression de traitement définie afin que vous puissiez vous endormir plus confortablement.

**AutoCPAP**– Offre traitement CPAP et fournit une pression d'air supérieure à celle prévue en fonction des besoins du patient.

**7. Glossaire****Apnée**

Un état caractérisé par l'arrêt de la respiration spontanée.

**AutoCPAP**

Règle la pression CPAP automatiquement pour améliorer le confort du patient sur la base de la surveillance des événements d'apnée et de ronflement.

**Auto Off**

Avec cette fonction activée, l'appareil cesse automatiquement la thérapie aussitôt que le masque est enlevé.

**Auto On**

Avec cette fonction, l'appareil lance automatiquement la thérapie lorsque vous respirez dans le masque. Cette fonction est toujours activée.

**SmartC**

Grâce à cette fonction, l'appareil ajuste le Traitement P en fonction de l'événement respiratoire du patient pendant un certain temps.

### ***SmartA***

Grâce à cette fonction, l'appareil ajuste Rampe P et Min APAP en fonction de l'événement respiratoire du patient pendant un certain temps.

### ***CPAP***

Ventilation à pression positive continue.

### ***iCode***

Une fonction destinée à donner accès à la gestion d'information de conformité et de traitement. Le « iCode » comprend six codes séparés affichés dans le Menu de Patient, chaque code est une série de chiffres. Le « iCode QR » et « iCode QR+ » affiche des codes à deux dimensions.

### ***LPM***

Litres par minutes.

### ***OSA***

Apnée obstructive du sommeil.

### ***Menu du patient***

Mode d'affichage dans lequel vous pouvez changer les paramètres réglable du patient, tels que la pression à partir de la fonction de rampe.

### ***Rampe***

Une caractéristique qui peut améliorer le confort du patient lors du commencement du traitement. La fonction rampe réduit la pression et augmente progressivement (rampe) la pression vers le paramètre prescrit, afin que vous vous endormiez plus confortablement.

### ***Reslex***

Une fonction de traitement qui permet un relâchement de pression pendant l'expiration, si activée par votre prestataire de soins à domicile.

### ***Etat de veille***

L'état de l'appareil lorsqu'il est alimenté mais que le flux d'air est éteint.

### ***min***

Signifier l'unité de temps «minute».

### ***h***

Signifier l'unité de temps «heure».

### ***yy mm dd / mm dd yy / dd mm yy***

Signifier la date.

## 8. Modèle

Modèle	Contenu de la livraison		Mode de travail	Pression de travail maximale (hPa)
	Appareil principal	Accessoires en option		
G3 A20	Appareil principal (LCD 3,5 pouces)	Tube (En option), SpO <sub>2</sub> Kit (En option), Masque (En option), Kit WiFi (En option), Module Cellulaire (En option), Tuyau chauffé (En option)	CPAP, AutoCPAP	20
G3 C20	Appareil principal (LCD 3,5 pouces)		CPAP	

## 9. Contenus de l'emballage

Après avoir déballé le système, assurez-vous que tous les éléments ci-dessous sont présents (Les produits de différents types contiennent des parties différentes):

No.	Articles	Quantité	Remarques
1	Appareil	1	
2	Filtre à air	2	
3	Adaptateur d'alimentation	1	
4	Cordon d'alimentation	1	
5	Kit WiFi	1	En option
6	Module Cellulaire	1	En option
7	Masque	1	En option
8	SpO <sub>2</sub> Kit	1	En option
9	Tuyau	1	En option
10	Tuyau chauffé	1	En option
11	Filtre PM2,5	1	En option
12	Carte SD	1	En option
13	Mallette de transport	1	En option
14	Douments accompagnés	1	

Toutes les pièces détachées et les accessoires ne sont pas fabriqués avec du latex de caoutchouc naturel.

La durée de vie de ce produit est de cinq ans au cas où l'utilisation, l'entretien, le nettoyage et la désinfection seraient en stricte conformité avec le manuel de l'utilisateur.

La durée de vie du Tuyau chauffé est de six mois. Celle du kit WiFi et du Module Cellulaire est d'un an.

SpO<sub>2</sub> Probe est appliqué en partie.

### **IMPORTANT!**

- Si l'une des parties ci-dessous manquent, contactez votre fournisseur de soin médical domestique.
- Contactez votre prestataire de soins à domicile pour des informations supplémentaires sur les accessoires disponibles pour le l'appareil Lorsque vous utilisez des accessoires optionnels, suivez toujours les instructions fournies avec les accessoires.
- La Sonde et le masque SpO<sub>2</sub> sont les composants d'application de l'appareil.

### **AVERTISSEMENTS!**

- Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le masque et les accessoires fabriqués ou recommandés par BMC ou avec ceux recommandés par votre médecin prescripteur. L'utilisation de masques et d'accessoires inappropriés peut affecter les performances de l'appareil et nuire à l'efficacité de la thérapie.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés, à l'exception de câbles vendus par le

fabricant de l'équipement ou du système comme pièces de rechange pour les composants internes, peut aboutir à des émissions accrues ou une immunité diminuée de l'équipement ou du système.

- Ne pas empiler le tuyautage longue à la tête de lit, parce qu'il peut enrouler la tête ou le cou de patient quand il dort.
- Ne connecter aucun équipement au dispositif sauf recommandé par BMC ou votre fournisseur de soin de santé.
- Contactez BMC pour acheter la carte SD si vous en avez besoin.

## 10. Caractéristiques du système

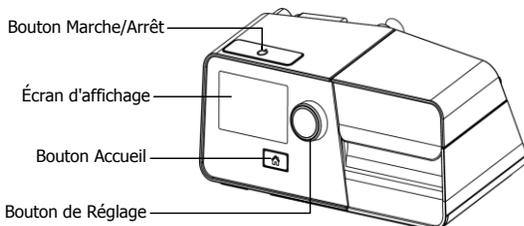


Fig. 10-1

Nom	Fonction
Bouton Marche / Arrêt	Démarrer/arrêter la distribution d'air
Écran d'affichage	Affiche les menus de fonctionnement, de messages, de contrôle des données, etc
Bouton Accueil	Retournez au menu précédent ou à l'interface principale
Bouton de Réglage	Règle les paramètres d'ajustement de l'appareil

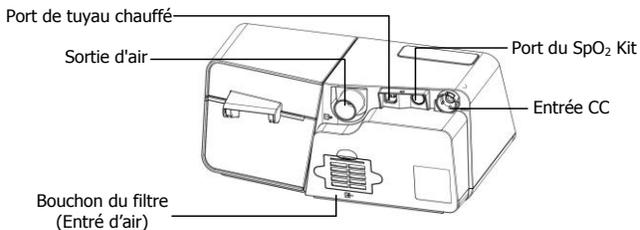


Fig. 10-2

Nom	Fonction
Sortie d'air	Fournit de l'air sous pression; connecté au tube
Port du SpO <sub>2</sub> Kit (En option)	Connecté au SpO <sub>2</sub> Kit (pas pour la connexion à des appareils non recommandés)
Port de tuyau chauffé	Connecté à la fiche du tuyau chauffé
Entrée CC	Une entrée pour l'alimentation CC
Bouchon du filtre (Entrée d'air)	Placez le couvercle sur le filtre à air, qui est utilisé pour filtrer la poussière et le pollen dans l'air entrant dans le périphérique

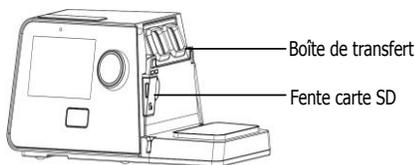


Fig. 10-3

Nom	Fonction
Boîte de transfert	Pour la connexion de l'appareil à la chambre d'eau
Fente carte SD	Insérez la carte SD dans cette fente

**ATTENTION!**

- Les images dans ce manuel sont uniquement à titre de référence, si elles sont différentes de l'objet matériel, ce dernier prévaudra.

## 11. Première configuration

### 11.1 Mettre en place l'appareil

Placez l'appareil sur une surface rigide et plane.

#### **AVERTISSEMENTS!**

- Si l'appareil est tombé ou a été mal géré, si le boîtier est cassé ou si l'eau est entrée dans le boîtier, débranchez le cordon d'alimentation et cessez de l'utiliser. Contactez votre prestataire de soins à domicile immédiatement.
- Si la température de la pièce est supérieure à 95°F (35°C), le flux d'air produit par l'appareil peut dépasser 109,4°F (43°C), des actions doivent donc être prises pour abaisser la température ambiante sous 95°F (35°C) avant que l'appareil puisse être utilisé.

#### **ATTENTION!**

- Si le l'appareil a été exposé à des températures extrêmement chaudes ou froides, laissez-le s'adapter à la température ambiante (environ 2 heures) avant de commencer la configuration.
- Assurez-vous que le l'appareil est hors de portée de tout équipement de chauffage ou de refroidissement (ex: ventilation forcée, radiateurs, climatiseurs).
- L'appareil n'est pas adapté pour une utilisation dans des environnements à fortement humide. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- Assurez-vous que la literie, les rideaux ou d'autres objets ne bloquent pas le filtre ou les événements de l'appareil.
- Tenir les animaux ou les enfants à l'écart de l'appareil.
- Pour éviter toute explosion, cet appareil ne doit pas être utilisé en présence de gaz inflammables (par ex. anesthésiques).
- Fumée de tabac peut provoquer une accumulation de goudron à l'intérieur de l'appareil, entraînant un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- L'air doit circuler librement autour de l'appareil pour qu'il fonctionne correctement.

### 11.2 Installation du filtre à air et du bouchon du filtre / filtre PM2,5

(1) Fixez le filtre à air sur le bouchon du filtre, comme indiqué à la Fig. 11-1.

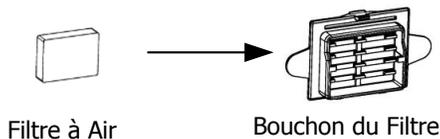


Fig. 11-1

(2) Installez le bouchon du filtre qui contient le filtre à air à l'appareil principal, comme indiqué à la Fig. 11-2.

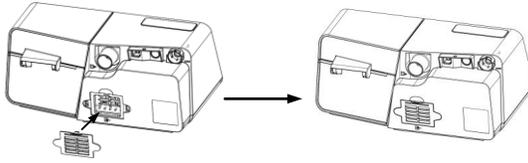


Fig. 11-2

(3) Remplacez le filtre à air et le bouchon du filtre par le filtre PM2,5, comme indiqué à la Fig. 11-3.

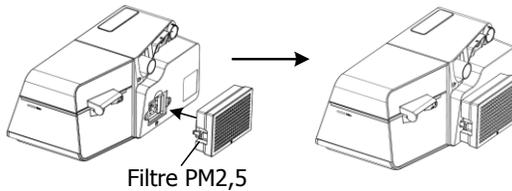


Fig. 11-3

### **ATTENTION!**

- Le filtre à air doit être ou filtre PM2,5 en place lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.

## **11.3 Brancher à l'alimentation**

- (1) Insérez la fiche de l'adaptateur d'alimentation dans la prise d'alimentation CC à l'arrière de l'appareil;
- (2) Branchez le câble d'alimentation au bloc d'alimentation;
- (3) Debranchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans la prise secteur.

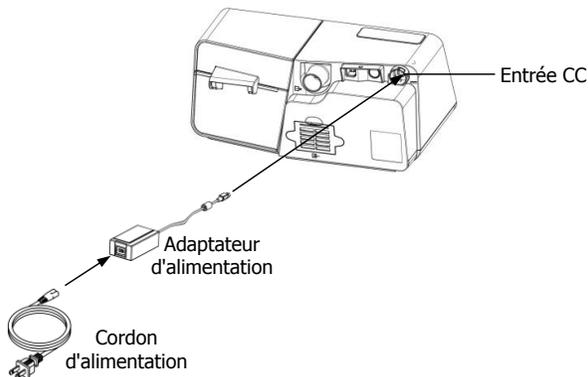


Fig. 11-4

**AVERTISSEMENTS!**

- L'appareil est mis en marche pour usage lorsque le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur sont connectés. **Le Bouton de Réglage**  allume ou éteint le ventilateur.
- L'utilisation de l'appareil à une tension CA au-delà de la plage indiquée (voir Section 5 «Caractéristiques électriques») peut endommager l'appareil ou entraîner une panne de l'appareil.
- Connecter à la source d'alimentation appropriée pour opération correcte du dispositif.
- Inspectez si le cordon d'alimentation ne présente pas de signes de dégâts. Remplacez immédiatement le cordon s'il est endommagé.

**IMPORTANT!**

- Après l'interruption et la restauration du courant, l'appareil retrouvera automatiquement son statut de fonctionnement d'avant l'interruption.
- Pour débrancher le courant alternatif, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

**11.4 Montage du Tube/ Tuyau Chauffé et du Masque**

(1) Raccordez une extrémité du tube à la sortie d'air du dispositif, comme indiqué à la Fig. 11-5.

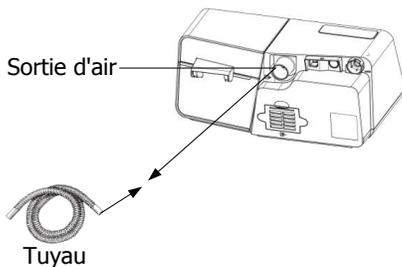


Fig. 11-5

(2) Connectez le joint du tuyau chauffé à la sortie d'air de l'appareil, puis insérez la fiche d'alimentation dans le port du tuyau chauffé à l'arrière de l'appareil, comme indiqué à la Fig. 11-6.

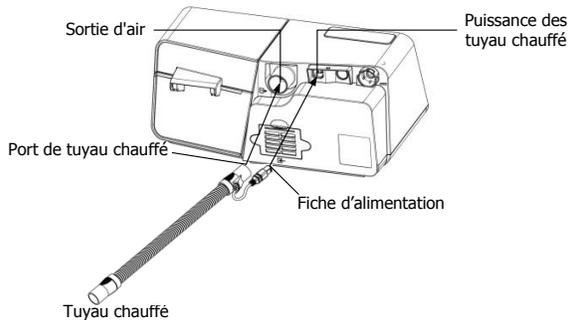


Fig. 11-6

Si le tuyau chauffé est correctement connecté, la ligne à côté de l'icône  deviendra un chiffre dans l'Interface Principale sur l'écran de l'appareil, comme indiqué à la Fig. 11-7.

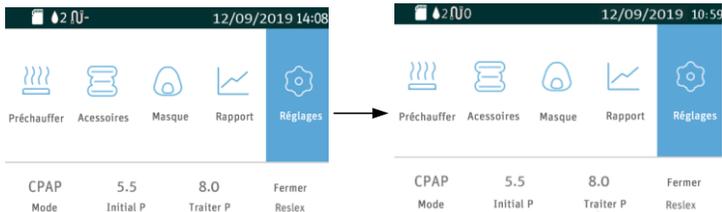


Fig. 11-7

Tournez le **Bouton de Réglage**  pour allumer ou éteindre le tuyau chauffé et pour régler le niveau de chaleur selon les instructions du Menu Patient de l'appareil.

Il y a cinq niveaux de chaleur disponibles, et le chiffre de niveaux de chaleur apparaîtra dans l'Interface Principale sur l'écran de l'appareil. Le chiffre 3 à côté de l'icône  indiquant que la chaleur est ajusté au Niveau 3, comme indiqué à la Fig. 11-8.



Fig. 11-8

(3) Branchez l'autre extrémité du tube au masque conformément au manuel de l'utilisateur pour le masque. Portez le masque.

**AVERTISSEMENTS!**

- Si l'utilisation de l'appareil est prévue pour plusieurs personnes (ex: service de location), un filtre à bactérie du flux principal à faible résistance doit être installé sur la ligne entre l'appareil et le circuit de tube. Les pressions doivent être vérifiées par votre prestataire de soin à domicile lorsque des accessoires alternatifs ou optionnels sont installés.
- Si vous utilisez un masque avec un port d'expiration intégré, connectez le connecteur du masque au tube flexible.
- Si vous utilisez un masque avec un port d'expiration séparé, connectez le tube flexible sur le port d'expiration. Positionnez le port d'expiration de manière à ce que l'air de ventilation soit expulsé depuis votre visage. Connectez le connecteur du masque sur le port d'expiration.
- Si vous n'utilisez pas un masque intégral (un masque couvrant à la fois votre nez et votre bouche), le masque peut être équipé avec une valve (entraînement) de sécurité.
- Afin de réduire le risque de ré-inspiration du CO<sub>2</sub>, le patient doit respecter les instructions suivantes:
  - Utiliser le tube et le masque fournis par BMC.
  - Ne pas porter le masque pendant plus de quelques minutes lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
  - Utiliser seulement des masques avec des orifices d'aération. Ne pas bloquer ou essayer de sceller les orifices d'aération de la valve d'expiration.

**11.5 Utilisation de l'oxygène avec l'appareil**

L'oxygène peut être ajouté à la connexion du masque. Veuillez noter que les avertissements listés ci-dessous lorsque vous utilisez de l'oxygène avec le l'appareil.

**AVERTISSEMENT!**

- Connectez le tuyau d'oxygène à l'entrée d'oxygène du masque.
- L'alimentation d'oxygène doit être conforme aux réglementations locales concernant l'oxygène médical.
- Allumez l'appareil avant de mettre en marche l'oxygène. Éteignez l'oxygène avant d'éteindre l'appareil. Explication de l'avertissement: Lorsque le périphérique est éteint, mais qu'il existe toujours un débit d'oxygène, l'oxygène peut s'accumuler à l'intérieur du boîtier de l'appareil et peut représenter un risque d'incendie. Éteindre l'oxygène avant d'éteindre l'appareil permettra d'empêcher une accumulation d'oxygène dans l'appareil et de réduire tout risque d'incendie. Cet avertissement s'applique à la appareils de CPAP.
- L'oxygène facilite la combustion. Tenez l' appareil et le réservoir à oxygène éloignés des sources de chaleur, des flammes, de toute substance huileuse, ou d'autres sources d'inflammation. NE fumez PAS dans la zone proche de G3 A20 / G3 C20 ou du réservoir à oxygène.
- Les sources d'oxygène doivent être situées à plus de 1 m de l'appareil.
- Lors de l'utilisation avec ce système, une soupape de pression doit être mis en ligne avec le circuit de patient entre le dispositif et la source d'oxygène. La soupape de pression aide à

prévenir le reflux de l'oxygène du circuit patient dans l'appareil lorsque l'unité est offerte. L'échec de la soupape de pression pourrait entraîner un risque d'incendie.

- Ne pas connecter le dispositif à une source d'oxygène avec haute pression irrégulière. La pression de la source d'oxygène n'exerce pas la pression de service du dispositif.

## **11.6 Insertion de la carte SD (Uniquement pour un appareil doté de carte SD)**

Insérer la carte SD dans la fente de carte SD, comme indiqué à la Fig. 11-9.

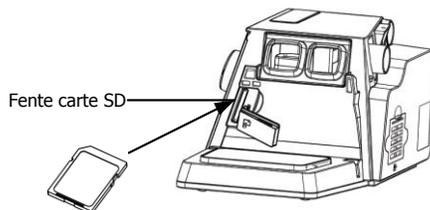


Fig. 11-9

Si la carte SD est correctement insérée, un symbole  indiquant l'insertion correcte s'affichera dans l'interface principale sur l'écran de l'appareil.

Si la carte SD n'est pas correctement insérée, un symbole  indiquant une insertion incorrecte s'affichera dans l'interface principale sur l'écran de l'appareil.

### **ATTENTION!**

- Si la carte SD n'est pas insérée, il y n'aura pas un symbole qui apparaît sur l'Interface Principale sur l'écran de l'appareil.
- Pour éviter toute perte de données ou tout dommage à la carte SD, la carte SD ne peut qu'être retirée une fois que l'appareil principal arrête de distribuer de l'air.

## **11.7 Démarrer le traitement**

Connectez l'appareil à une prise d'alimentation, appuyez sur le **Bouton Marche / Arrêt** , et l'appareil démarrera la distribution de l'air.

### **AVERTISSEMENTS!**

- Assurez-vous de suivre les instructions de votre médecin sur comment ajuster les paramètres! Pour commander des accessoires non inclus avec cet appareil, contactez votre prestataire de santé.
- NE débranchez AUCUN équipement auxiliaire à cet appareil à moins qu'il soit recommandé par BMC ou votre médecin. Si vous souffrez de douleurs à la poitrine, d'essoufflement, ballonnement de l'estomac, ou maux de tête graves lors de l'utilisation de l'appareil, contactez votre médecin ou un personnel médical qualifié immédiatement.

## **12. Utilisation habituelle**

### **12.1 Raccordement du tuyau**

Branchez le cordon d'alimentation, adaptateur d'alimentation et le tuyau correctement selon les instructions de la première configuration (chapitre 11). Raccordez le masque et le casque conformément au manuel de l'utilisateur pour le masque.

#### **ATTENTION!**

- Avant chaque utilisation, examinez le tuyau pour tout dommage ou débris. Si nécessaire, nettoyez le tuyau pour enlever les débris. Remplacez tout tuyau endommagé. Assurez-vous que le masque ne présente pas de fuite.

### **12.2 Réglage du tuyau**

Allongez-vous sur votre lit, et réglez le tuyau de sorte qu'il vous soit facile de bouger si vous tourner pendant le sommeil. Réglez le masque et le casque jusqu'à ce que vous soyez confortable et jusqu'à ce qu'aucune fuite d'air ne parvienne à vos yeux.

### **12.3 Tourner le débit d'air**

Appuyez sur le **Bouton Marche / Arrêt**  pour enclencher le début d'air. L'écran affichera le traitement de pression et d'autres informations.

### **12.4 Chauffage de l'eau**

Faites attention au chiffre à côté de l'icône  lorsque vous utilisez l'humidificateur. Le chiffre indique l'état Activée/Désactivées de l'humidificateur. Il est désactivé lorsque le chiffre à côté de l'icône est de 0.

#### **ATTENTION!**

- Observez le niveau d'eau du réservoir d'eau avant d'utiliser l'humidificateur. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau, et évitez de chauffer l'humidificateur avec un réservoir d'eau vide.

### **12.5 Utilisation de la Fonction de Rampe**

Chaque fois que la fonction est active, la pression chute jusqu'à la pression initiale, puis augmente progressivement jusqu'à la pression de traitement recommandée en fonction du temps de rampe programmé, afin de faciliter le sommeil du patient. L'écran affiche un compte à rebours en temps réel du temps de rampe restant en minutes.

#### **ATTENTION!**

- Vous pouvez appuyer sur la fonction de rampe aussi souvent que vous le souhaitez durant votre sommeil.
- L'utilisation de la rampe ne convient pas à tous les utilisateurs.

## 12.6 Accéder à l'iCode

Une fois l'appareil allumé, déplacez le curseur sur l'icône  en tournant le **Bouton de Réglage** , comme indiqué à la Fig. 12-1. Accédez aux informations iCode en appuyant sur le **Bouton de Réglage** , l'écran affiche l'Interface iCode, comme indiqué à la Fig. 12-2.



Fig. 12-1



Fig. 12-2

## 12.7 Éteindre l'appareil

Retirez le masque et les harnais, appuyez sur le **Bouton Marche / Arrêt**  et l'appareil cessera de fournir de l'air. Débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique pour mettre l'appareil hors tension.

### ATTENTION!

- Ne placez pas l'appareil de telle sorte qu'il soit difficile de faire fonctionner l'option de déconnexion.

## 13. Humidificateur Chauffant

L'humidificateur peut réduire la sécheresse et l'irritation nasale en apportant de l'humidité (et de la chaleur si applicable) au débit d'air.

### 13.1 Remplir le réservoir d'eau

#### 13.1.1 Retrait du réservoir d'eau

Appuyez sur la chambre d'eau, puis retirez-la, comme indiqué à la Fig. 13-1.

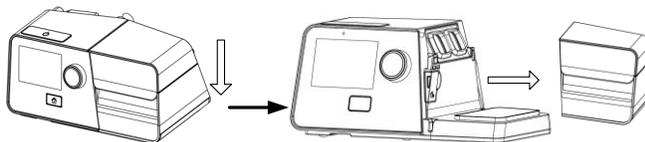


Fig. 13-1

**AVERTISSEMENT!**

- Avant de retirer le réservoir d'eau, laissez refroidir l'eau et la plaque du réchauffeur de l'humidificateur pendant environ 15 minutes.

**13.1.2 Remplissage d'eau**

- (1) Ouvrir le chapeau, comme montré dans la Fig. 13-2, et remplir la cavité d'eau avec environ 360ml eau, comme montré dans la Fig. 13-3. Ne dépassez pas les lignes de remplissage maximale.

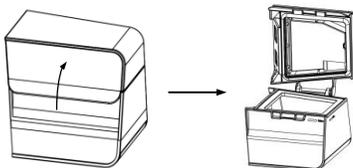


Fig. 13-2

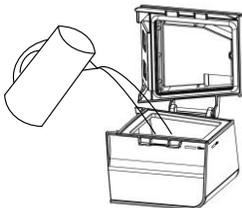


Fig. 13-3

- (2) Ouvrir le chapeau, et remplir la cavité d'eau avec environ 360ml eau, comme montré dans la Fig.13-4. Ne dépassez pas les lignes de remplissage maximale.

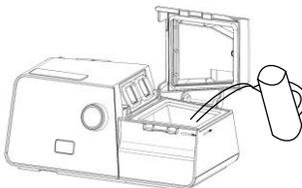


Fig. 13-4

**AVERTISSEMENT!**

- Changer l'eau avant chaque usage et ne pas dépasser la ligne de remplissage MAX.

**ATTENTION!**

- Videz le réservoir d'eau lorsque l'humidificateur n'est pas utilisé.
- N'utilisez que de l'eau distillée.

**IMPORTANT!**

- Il n'est pas nécessaire de retirer la chambre d'eau de l'appareil. Les utilisateurs peuvent ouvrir le bouchon de la chambre d'eau directement pour remplir l'eau.

**13.1.3 Insérant la cavité d'eau**

Fermer le chapeau après il est rempli par eau, comme montré dans la Fig.13-5, et retourner-la au dispositif, comme montré dans la Fig.13-6.

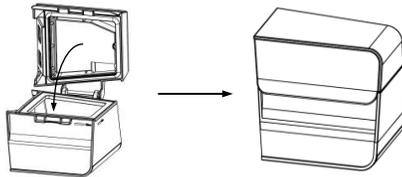


Fig. 13-5

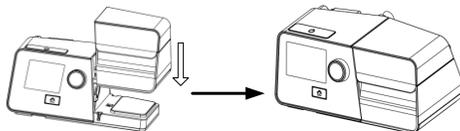


Fig. 13-6

**AVERTISSEMENT!**

- Pour des raisons de sécurité, l'humidificateur plein doit être placé sur une surface plane à un niveau inférieur à celui de la tête du patient lorsqu'il ou elle est allongé(e) sur un lit, de sorte que l'eau de condensation s'écoule vers le réservoir d'eau plutôt que de rester dans la circuit respiratoire.

**ATTENTION!**

- Évitez de déplacer ou d'incliner l'appareil lorsque le réservoir contient de l'eau.
- Prenez des précautions pour éviter que les meubles ne soient pas endommagés par l'eau.

## 13.2 Vidange du réservoir d'eau

(1) **Retirer le réservoir d'eau** conformément aux instructions indiquées dans la section 13.1.1.

(2) **Videz le réservoir d'eau:** Ouvrir le chapeau, comme montré ci-dessous, et pour n'importe eau résiduelle hors de la cavité d'eau.

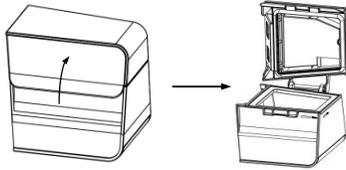


Fig. 13-7

### **ATTENTION!**

- Videz et séchez à l'air le réservoir d'eau quand l'humidificateur n'est pas utilisé.

(3) **Retour de la Chambre d'Eau** selon les instructions du 13.1.3.

## 13.3 Réglage de l'humidificateur

Après avoir allumé l'appareil, tournez le **Bouton de Réglage**  pour activer ou désactiver l'humidificateur et pour régler le humidificateur selon Menu du patient de l'appareil.

Il y a total cinq réglages d'humidité disponible, le chiffre du taux d'humidité apparaîtra dans l'Interface Principale sur l'écran de l'appareil. Le chiffre 2 à côté de l'icône  indiquant l'humidité est ajustée au Niveau 2, comme montré dans la Fig.13-8. La température de l'eau dans la chambre d'eau maintient une hauteur réglée constante.



Fig. 13-8

### **ATTENTION!**

- En principe, l'humidité à l'intérieur du masque est faible lorsque la température de l'eau est faible.
- Plus la différence de température entre l'intérieur du circuit respiratoire et la température ambiante est élevée, plus il y aura facilement de condensation dans les circuits respiratoires.
- S'il n'y a que quelques gouttelettes condensée d'eau dans le circuit respiratoire le jour

suivant après la thérapie, cela signifie que le niveau d'humidité est bon; s'il y a une condensation importante de gouttelettes dans le circuit respiratoire ou dans le masque, cela signifie que le niveau d'humidité est trop élevé et devrait être réglé à un niveau inférieur; La sécheresse nasale signifie que le niveau d'humidité est trop bas et doit être réglé à un niveau plus élevé.

### **AVERTISSEMENTS!**

- Une brûlure peut survenir en cas de contact avec la plaque du réchauffeur lorsque l'humidificateur est en marche. Désactivez la plaque chauffante lorsque l'humidificateur n'est pas en marche.

## **14. Utilisation du SpO<sub>2</sub> Kit**

Le SpO<sub>2</sub> Kit se compose d'une Sonde et d'un Connecteur SpO<sub>2</sub>, comme montré dans la Fig.14-1.

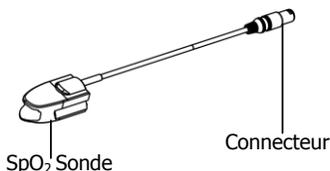


Fig. 14-1

### **14.1 Connexion du Kit SpO<sub>2</sub> à l'appareil**

(1) Insérez le connecteur du SpO<sub>2</sub> Kit dans le port du Kit SpO<sub>2</sub> de l'appareil, comme montré dans la Fig.14-2.

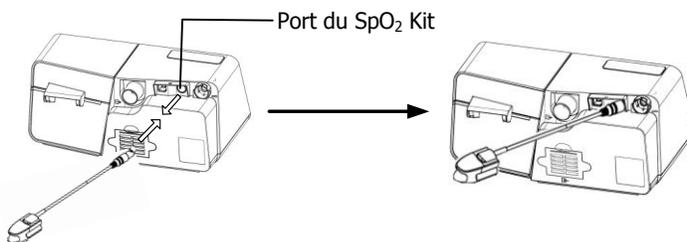


Fig. 14-2

(2) Une fois l'appareil allumé, démarrez-le, l'écran de l'appareil affiche alors l'Interface Principale montrée dans la Fig. 14-3. La saturation en oxygène du sang et le pouls du patient sont clairement visibles au cours du traitement.

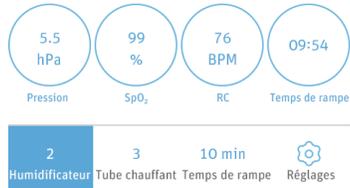


Fig. 14-3

## 14.2 Retrait du SpO<sub>2</sub> Kit de l'appareil

Débranchez le connecteur du Kit SpO<sub>2</sub> du **port du Kit SpO<sub>2</sub>**, comme montré dans la Fig.14-4.

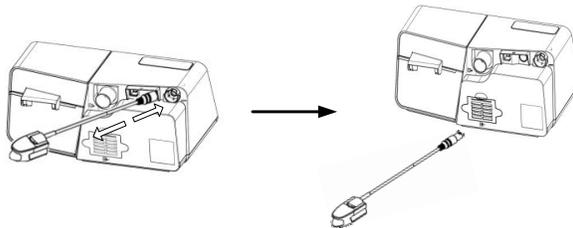


Fig. 14-4

Le SpO<sub>2</sub> Kit est destiné à être utilisé pour la surveillance continue et non invasive de la saturation en oxygène artériel (SpO<sub>2</sub>) et du pouls pour les adultes pesant plus de 40 kg.

Le SpO<sub>2</sub> Kit est prêt à être utilisé immédiatement lorsque vous le connectez à l'appareil via le port du SpO<sub>2</sub> Kit.

Le modèle du SpO<sub>2</sub> Kit est SG-300. Le SpO<sub>2</sub> Kit est calibré pour afficher la SATURATION FONCTIONNELLE DE L'OXYGÈNE.

Fixez son capteur à l'index du patient ou à tout autre doigt.

Le taux d'échantillonnage du signal SpO<sub>2</sub> est d'environ 50 Hz et la fréquence de la mise à jour de la trame est de 1 Hz. La valeur de SpO<sub>2</sub> et de pouls est calculée par la moyenne des huit anciennes formes d'onde d'impulsion.

Si le SpO<sub>2</sub> Kit est dans un état anormal, la valeur de SpO<sub>2</sub> sera vide.

### **ATTENTION!**

- L'appareil n'a pas d'alerte SpO<sub>2</sub>, et les valeurs de saturation en oxygène du sang et du pouls ne sont utilisées que comme référence pour l'évaluation de l'efficacité du traitement.

**AVERTISSEMENTS!**

- Modifiez régulièrement le point de mesure en fonction des conditions du patient après une utilisation prolongée. Modifiez le point de mesure, vérifiez l'intégrité de la peau et les conditions circulatoires du patient et effectuez les réglages appropriés au moins toutes les trois heures.
- Lumière ambiante excessive, mouvement excessif, utilisation de colorants intravasculaires, doigt mal perfusé, tailles de doigt extrêmes ou placement incorrect pourraient dégrader les performances du SpO<sub>2</sub> Kit ou affecter la précision de la mesure.
- Le vernis à ongles ou les faux ongles doivent être retirés avant d'utiliser le capteur de doigt, sinon cela pourrait entraîner des résultats de mesure erronés.
- Une pression artérielle trop basse, une pression artérielle systolique trop basse, une anémie sévère ou une hypothermie pourraient entraîner des résultats de mesure erronés.
- Le SpO<sub>2</sub> Kit est conçu pour être utilisé uniquement avec cet appareil.
- En utilisant un SpO<sub>2</sub> Kit incorrect, la différence dans la plage de longueurs d'onde de crête de la lumière émise pourrait provoquer des données de mesure erronées.
- Vérifiez la compatibilité de l'appareil et du SpO<sub>2</sub> Kit avant l'utilisation, sinon cela peut entraîner une dégradation des performances de l'appareil et même des blessures au patient.
- Une mauvaise application d'un SpO<sub>2</sub> Kit avec une pression excessive pendant des périodes prolongées peut provoquer des blessures de pression.
- Un TESTEUR FONCTIONNEL ne peut pas être utilisé pour évaluer l'EXACTITUDE du SpO<sub>2</sub> Kit.
- N'utilisez pas le SpO<sub>2</sub> Kit pendant l'IRM.
- N'utilisez pas le SpO<sub>2</sub> Kit s'il semble endommagé.
- N'immergez pas le SpO<sub>2</sub> Kit car il provoque un court-circuit.
- Le SpO<sub>2</sub> Kit ne doit être connecté ou déconnecté que lorsque l'appareil est débranché ou hors tension.

**15. Connexion au GPRS ou Réseau WiFi****15.1 Connexion au Réseau GPRS**

(1) Allumez l'appareil. L'écran de l'appareil affiche l'Écran Principal montré dans la Fig. 15-1.



Fig. 15-1

(2) Le appareil commence à rechercher des signaux GPRS en quelques secondes. Une fois qu'un signal GPRS est trouvé, le module s'y connectera automatiquement et une icône de signal GPRS apparaîtra dans la barre d'état en haut de l'écran de l'appareil.

Il existe quatre icônes de GPRS différentes, comme indiqué dans le Tableau 1:

Tableau 1 Description des Icônes de GPRS

Icônes	Description
	Signal GPRS fort
	Signal GPRS modéré
	Signal GPRS faible
	Aucun signal GPRS trouvé

**Remarque:**

- (1) Lorsque le signal GPRS est faible, la transmission des données pourrait devenir lente et même s'arrêter.
- (2) Le appareil continuera de rechercher des signaux GPRS jusqu'à ce qu'il en trouve un.

Si le signal GPRS est fort, l'icône de GPRS apparaît dans l'Écran Principal, comme montré dans la Fig.15-2 (les icônes de GPRS de force différente apparaissent de la même manière).

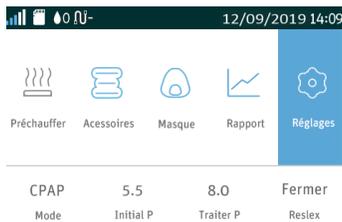


Fig. 15-2

L'écran de l'appareil n'affichera pas l'icône de GPRS, si le Module Cellulaire est mal connecté à l'appareil ou si le Module ne fonctionne pas correctement.

**AVERTISSEMENT!**

- Pour garantir la réussite de la transmission des données via le Module Cellulaire, les ordinateurs, téléviseurs, radios ou appareils similaires ne doivent pas être placés à proximité du Module Cellulaire.

## 15.2 Connexion au Réseau WiFi

(1) Allumez l'appareil. L'écran de l'appareil affiche l'Écran Principal montré dans la Fig. 15-1. Tournez le **Bouton de Réglage**  jusqu'à ce que le curseur se trouve sur l'icône  et l'écran affiche l'Interface de Configuration Initiale montrée dans la Fig. 15-3. Appuyez sur le **Bouton de Réglage**  et la première option de l'Interface de Configuration Initiale devient bleue, comme montré dans la Fig.15-4.



Fig. 15-3



Fig. 15-4

(2) Tournez le **Bouton de Réglage**  jusqu'à ce que le curseur reste sur l'option «**WiFi**», comme montré dans la Fig.15-5. Appuyez sur le **Bouton de Réglage**  et l'interface montrée dans la Fig. 15-6 apparaît. Attendez de 0 à 5 secondes pour accéder automatiquement à l'interface de configuration «**WiFi**».



Fig. 15-5

Recherche...

Fig. 15-6

(3) L'interface de configuration «WiFi» affiche un certain nombre de réseaux WiFi disponibles dans un ordre aléatoire, comme montré dans la Fig.15-7. Si un symbole de tourne-page ▼ apparaît sous la liste des réseaux WiFi, cela indique que lorsque le curseur se trouve sur le dernier réseau WiFi de cette page, l'utilisateur peut tourner le Bouton vers la droite pour voir les réseaux WiFi restants, comme montré dans la Fig.15-8. Si le réseau WiFi souhaité ne figure pas dans la liste, déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique, connectez-le à nouveau à l'alimentation électrique, puis répétez les étapes (1) (2) pour rechercher des réseaux WiFi. Continuez à chercher jusqu'à ce que le réseau WiFi souhaité soit trouvé.



Fig. 15-7



Fig. 15-8

Remarque:  sont des symboles de navigation de pages.

Si aucun réseau WiFi n'est trouvé, l'interface de configuration «WiFi» affiche «**Aucun signal WiFi disponible**», comme montré dans la Fig.15-9.

Aucun signal WiFi disponible

Fig. 15-9

(4) Une fois le réseau WiFi souhaité trouvé, appuyez sur le **Bouton de Réglage** , tournez le **Bouton de Réglage**  pour sélectionner ce réseau WiFi. Appuyez sur le **Bouton de Réglage**  pour accéder à l'interface de saisie du mot de passe WiFi. Le mot de passe comporte au moins 8 caractères et peut contenir des lettres et des chiffres anglais majuscules et minuscules de 0 à 9, comme montré dans la Fig.15-10. Une fois le mot de passe entré, tournez le **Bouton de Réglage**  jusqu'à ce que le curseur reste sur la **Touche de Confirmation** . Appuyez sur le **Bouton de Réglage**  pour vous connecter au réseau WiFi, comme montré dans la Fig.15-11. À ce moment, l'utilisateur ne doit effectuer aucune opération et doit attendre 0 à 15 secondes pour le résultat de la connexion.



Fig. 15-10



Fig. 15-11

Si le réseau WiFi est correctement connecté, l'écran reviendra à l'interface de configuration «WiFi», affichant «**connected**» à la droite du nom du réseau WiFi, et le symbole WiFi  deviendra bleu, comme montré dans la Fig.15-12. Si la connexion au réseau WiFi échoue, la zone de saisie du mot de passe affiche «**Connection Failed!**» comme montré dans la Fig.15-13.



Fig. 15-12

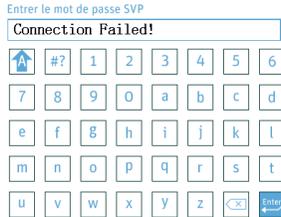


Fig. 15-13

Pour passer d'un réseau WiFi connecté avec succès à un autre, sélectionnez le nouveau réseau souhaité et entrez le mot de passe correct pour vous y connecter.

Si le réseau WiFi souhaité est un réseau public qui ne nécessite pas de mot de passe, tournez le **Bouton de Réglage**  directement après avoir accédé à l'interface de saisie du mot de passe jusqu'à ce que le curseur reste sur la **Touche de Confirmation** . Appuyez sur le **Bouton de Réglage**  pour vous connecter au réseau.

## 16. Navigation dans le menu Patient

### 16.1 Étapes de Navigation dans le Menu Patient

#### 16.1.1 Accès à l'écran d'accueil

Branchez correctement le câble d'alimentation et bloc d'alimentation. L'écran affiche l'interface principale comme le montre l'image Fig. 16-1.



Fig. 16-1

**Remarque:** L'interface ci-dessus applicable uniquement à l'appareil n'active pas SmartC ou SmartA. Si SmartC ou SmartA est activé, et le symbole  apparaîtra dans la barre d'état en haut de l'écran, comme montré dans la Fig.16-2.

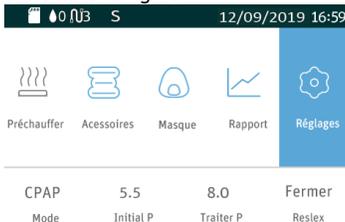


Fig. 16-2

La première icône  dans la partie supérieure de l'écran indique l'icône de Fonction de Préchauffage, la deuxième icône  indique l'Accessoire et la troisième icône  indique l'icône de Configuration du Masque, la quatrième icône  indique l'icône d'Interface de Rapport, la cinquième icône  indique l'icône de Configuration Initiale. En tournant le **Bouton de Réglage** , le curseur défile les cinq trois icônes,

**Remarque:** Lorsque le niveau d'humidité est désactivé, l'icône de Fonction de Préchauffage  devient grise, comme montré dans la Fig.16-2.

### 16.1.2 Configuration de l'interface de configuration initiale

Une fois que l'écran d'affichage affiche l'Interface Principale montrée dans la Fig. 16-1, tournez le **Bouton de Réglage** . Lorsque le curseur se trouve sur l'icône , appuyez sur le **Bouton de Réglage** , l'écran affiche l'Interface de Configuration Initiale du Menu Patient, comme montré dans la Fig.16-3.



Fig. 16-3

**Remarque:** L'option du **Tuyau Chauffé** ne peut être réglée que lorsque l'appareil est connecté au Tuyau Chauffé, comme montré dans la Fig.16-4.



Fig. 16-4

### 16.1.3 Accès à l'interface de configuration

En tournant le **Bouton de Réglage** , dans le sens horaire, le curseur défile vers le bas d'une option à une autre. Lorsque le curseur se trouve sur une certaine option, appuyez sur le **Bouton de Réglage**  et la couleur de l'option est modifiée, ce qui signifie que l'option peut maintenant être ajustée, comme l'indique l'option **Humidificateur** dans l'image Fig. 16-5.



Fig. 16-5

### 16.1.4 Configuration des Options

Réglez l'option en tournant le **Bouton de Réglage** . Comme illustré dans l'image Fig. 16-5, l'option **Humidific** est sélectionnée. En tournant le **Bouton de Réglage**  dans le sens horaire, la valeur des réglages augmente, indiquant un niveau d'humidité élevé. En tournant le **Bouton de Réglage**  dans le sens inverse, la valeur des réglages diminue, indiquant un niveau d'humidité bas, comme illustré dans l'image Fig. 16-6.



Fig. 16-6

### 16.1.5 Confirmation des réglages

Confirmez la sélection d'une option en appuyant sur le **le Bouton de Réglage** . L'option est alors mise en surbrillance en blanc, comme l'indique l'image Fig. 16-7.



Fig. 16-7

### 16.1.6 Parcourir les pages

Lorsque le curseur est sur **Écran de travail**, la dernière option comme l'indique l'image Fig. 16-7, les autres options supplémentaires s'afficheront sur une nouvelle page si vous continuez de tourner **le Bouton de Réglage**  dans le sens horaire, comme l'indique l'image Fig. 16-8.



Fig. 16-8

Remarque:   sont des symboles de navigation de pages.

### 16.1.7 Quitter le menu Patient

Les utilisateurs peuvent appuyer sur **la Bouton Accueil**  pour retourner à l'Interface Principale montrée dans la Fig. 16-1.

## 16.2 Options du Menu Patient et descriptions correspondantes

Option	Intervalle	Description
Humidificateur	Fermer, Auto, 1 ~ 5	Il existe six réglages disponibles de l'humidificateur. Lorsque les valeurs de paramétrage augmentent, l'humidité augmente en conséquence. «Eteindre» indique que l'humidificateur est éteint.
Préchauffer	Ouverte / Fermer	Réglez l'humidificateur pour préchauffer en ajustant cette option. Cette fonction se désactive automatiquement après 30 minutes.
Tube chauffant	Fermer, 1 ~ 5	Cinq niveaux de chaleur sont disponibles. À mesure que la numérotation augmente, la chaleur augmente en conséquence. «Désactivé» signifie que le chauffage est éteint. Remarque: Le <b>Tuyau Chauffé</b> s'affiche dans le menu patient uniquement lorsqu'il est connecté.
Temps de rampe	Auto, 0 - Temps de rampe max	Afin de rendre le patient confortable et de l'aider à s'endormir facilement, la pression peut augmenter progressivement, lorsque l'option Rampe est activée. La durée de rampe au cours de laquelle la pression initiale augmente à un niveau de pression recommandé peut être ajustée. En tournant le <b>Bouton de Réglage</b>  vers la valeur la plus proche, le réglage numérique diminue ou augmente de cinq secondes. L'écran affiche en temps réel le compte à rebours des secondes restantes de la durée de rampe.
Retard désactivé	Ouverte / Fermer	Lorsque l'humidificateur est allumé, cette fonction permet au débit d'air de continuer à ventiler pendant approximativement 15 minutes à une pression faible (environ 2 hPa) après avoir appuyé sur le <b>Bouton Marche / Arrêt</b>  pour arrêter le traitement. Ceci dégage l'excès de vapeur dans l'humidificateur pour éviter d'endommager l'appareil. Lorsque cette fonction est réglée sur «Eteindre», ce qui signifie qu'elle est désactivée, le débit d'air s'arrête instantanément lorsque vous appuyez sur le <b>Bouton Marche / Arrêt</b>  .
Date	2000-01-01 — 2099-12-31	Réglage de la date en ajustant cette option.
Format de date	aa-mm-jj / mm-jj-aa / jj-mm-aa	Tournez le <b>Bouton de Réglage</b>  pour choisir parmi trois formats de date.
Temps	00:00 — 23:59	Réglage de l'heure en ajustant cette option.
Format de l'heure	12 heures / 24 heures	Tournez le <b>Bouton de Réglage</b>  pour choisir parmi trois formats de l'heure.

Luminosité	Haute / Faible	Réglage de l'intensité de l'écran en ajustant cette option.
Rétroéclairage	Auto / Ouverte	Le rétroéclairage de l'écran LCD peut être réglé sur «Auto» ou «Activé». Tournez le <b>Bouton de Réglage</b>  pour choisir entre les deux modes. S'il est réglé sur «Auto», le rétroéclairage s'éteindra automatiquement après 30 secondes d'inactivité. S'il est réglé sur «Activé», le rétroéclairage sera toujours activé.
Type de masque	Masque Faciale; Nasale; Nasale Narinaire; Autre	Il existe trois de types de masques disponibles, notamment Masque Faciale, Nasale (masque nasal), and Nasale Narinaire. Mais le patient peut opter pour tout autre modèle qui lui convient. En sélectionnant des masques autres que les trois modèles masques BMC indiqués ci-dessus, le patient peut se référer aux masques en tant que Autre.
Test d'ajustement du masque	Commencez le Test d'Ajustement du Masque	Testez si le masque est porté correctement, l'écran affichera l'icône «Bien» s'il est qualifié, sinon l'écran affichera l'icône «Ajuster SVP.» .
iCode	iCode, iCode QR, iCode QR +	iCode donne l'accès aux données sur la conformité du patient au cours d'une période récente. L'iCode mode affiche les données en séquence de chiffres, et l'iCode QR/iCode QR+ mode affiche les données en codes à deux dimensions.
WiFi	—	Connectez-vous au réseau WiFi en ajustant cette option.
Temps Utilisé	0 ~ 50000 h	Temps d'utilisation affiche la durée de temps pendant laquelle le périphérique a été utilisé par l'utilisateur. Le temps d'utilisation peut être effacé.
Rappel d'accessoire	—	Réinitialisez le temps d'utilisation du filtre, du tuyau et du masque.
Rappel d'accessoire	30 jours /60 jours /180 jours /365 jours / Fermer	Cette fonction est utilisée pour définir le rappel du filtre, le rappel du tuyau et le rappel du masque. Après l'ouverture, il peut définir le temps d'utilisation du filtre, du tube et du masque.
Langue	English/ Español/ Português/ Deutsch/中文 (简体) /Français / Polski/ Italiana/Türk/ Русский/ Nederlands/ Ελληνικά/ 한국어	Tournez le <b>Bouton</b>  pour choisir parmi ces langues disponibles. Le paramètre n'est valide que lorsque l'appareil est inséré une carte SD avec pack de langue.

A Propos	—	Affichage des informations relatives à l'appareil (Modèle, SN, Version, ID). Ceci est en lecture seule et ne peut pas être modifié.
----------	---	---

## 17. Alerte

Message d'alerte	Description
Panne électrique!!!	Un signal sonore retentira lorsque l'appareil est accidentellement débranché de la prise lors de la production d'air. La durée d'alarme n'est pas moins de 30s. <b>Remarque:</b> (1) L'alerte ne se déclenchera pas s'il se produit une coupure de courant lorsque l'appareil est mis en veille. (2) Aucun message d'alerte sur l'écran pendant une panne de courant.
Panne de l'appareil!!!	Un signal sonore retentira si de l'air ne s'échappe pas de l'appareil; l'écran affichera « <b>Panne de l'appareil!!!</b> ».
Fuite!!	Lorsque le débit d'air est activé, un signal sonore retentira si le taux de fuite d'air est excessif; l'écran affichera « <b>Fuite!!</b> ».
Basse tension d'entrée!!	Si le voltage fourni par l'adaptateur de l'électricité est moins de 22 V, une alerte sonore retentira et l'écran affichera « <b>Basse tension d'entrée!!</b> ».
Défaillance humidificateur!!	Lorsque vous appuyez sur l'humidificateur un signal sonore retentira lorsque l'humidificateur tombera en panne; l'écran affichera « <b>Défaillance humidificateur!!</b> ».
Veillez changer le filtre!	Lorsque la fonction d'alerte du filtre est activée, une alerte sonore retentit si le temps de remplacement prédéfini est atteint mais sans remplacer le filtre à air; l'écran affichera « <b>Veillez changer le filtre!</b> ».
Veillez remplacer le tube!	Lorsque la fonction d'Alarme de tuyau est activée, une alarme sonore retentira si le temps de remplacement prédéterminé est atteint mais sans remplacer le tuyau; l'écran affichera « <b>Veillez remplacer le tube!</b> ».
Veillez remplacer le masque!	Lorsque la fonction d'Alarme de Masque est activée, une alarme sonore retentira si le temps de remplacement prédéterminé est atteint mais sans remplacer le masque; l'écran affichera « <b>Veillez remplacer le masque!</b> ».
Carte SD pleine!	L'écran affichera « <b>Carte SD Pleine!</b> » si la carte SD a atteint sa capacité maximale.
Réinsérez la carte SD!	L'écran affichera « <b>Réinsérez la carte SD!</b> » si la carte SD ne fonctionne pas.

## **18. Nettoyage et Désinfection**

### **AVERTISSEMENTS!**

- Un nettoyage régulier de l'appareil et de ses accessoires est crucial pour prévenir les infections respiratoires.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Utiliser le savon doux qui est nontoxique aux humains.
- Suivez les instructions du fabricant concernant le nettoyage du masque et du tuyau et comment déterminer la fréquence de nettoyage.
- Avant de procéder au nettoyage, vérifiez si l'appareil a été débranché de l'alimentation, si le cordon d'alimentation a été débranché, et si le réservoir d'eau de l'appareil a refroidi. Assurez-vous que la plaque chauffante a refroidi jusqu'à la température ambiante pour ne pas vous brûler.
- Ne pas ouvrir ou modifier le dispositif. Il n'y a pas de parties utiles à l'utilisateur. Les réparations et l'entretien doivent être effectués par un agent autorisé.

### **ATTENTION!**

- La surchauffe des matériaux pourrait conduire à leur usure précoce.
- N'utilisez pas de solutions contenant de la chlorure de chaux, du chlore, ou des produits aromatiques pour nettoyer l'appareil et ses accessoires. Du liquide de lavage contenant l'agent humidifiant ou des antimicrobiens ne devront pas aussi être utilisés. Ces solutions peuvent durcir des produits nettoyés ou réduire leur durée de vie.
- Ne nettoyez ou ne séchez pas l'appareil et ses accessoires lorsque la température est supérieure à 80°C (176°F). Des températures élevées peuvent réduire la durée de vie produit.
- N'immergez PAS l'appareil dans quelque liquide que ce soit.

### **18.1 Nettoyer le masque et le casque**

Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions de nettoyage dans le manuel de l'utilisateur pour le masque.

### **18.2 Nettoyer le SpO<sub>2</sub> Kit**

Essayez la surface du SpO<sub>2</sub> Kit avec un chiffon propre, doux et légèrement humide.

### **ATTENTION!**

- Il est recommandé de nettoyer le SpO<sub>2</sub> Kit une fois par semaine.

### 18.3 Nettoyer le réservoir d'eau

(1) **Ouverture du réservoir:** Ouvrir le chapeau de la cavité d'eau, comme illustré sur la Fig. 18-1.

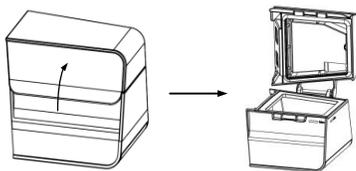


Fig. 18-1

(2) **Nettoyage du réservoir:** Ils peuvent aussi être nettoyés avec un chiffon doux (trempez le chiffon doux dans des solutions douces pour le nettoyage si nécessaire), puis rincez soigneusement et ensuite nettoyez avec un chiffon doux.

(3) **Retournant la cavité d'eau** selon les instructions dans 13.1.3.

#### **AVERTISSEMENTS!**

- Videz et nettoyez quotidiennement le réservoir d'eau pour empêcher le développement de moisissures et de bactéries.
- Avant de retirer le réservoir d'eau, laissez refroidir l'eau et la plaque du réchauffeur de l'humidificateur.

#### **ATTENTION!**

- Nettoyer le réservoir d'eau seulement après avoir laissé l'eau qu'il contient refroidir. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le dispositif principal.
- Après le nettoyage, rincez soigneusement toutes les pièces avec de l'eau propre afin de s'assurer qu'il n'y ait aucun dépôt de solution pour le nettoyage lavage; ensuite essuyer toutes les pièces sèches avec un chiffon non pelucheux, afin de prévenir toutes accumulations calcaires.
- Inspectez si le réservoir ne présente pas de fuite ou de dégât. Remplacez le réservoir d'eau si vous constatez des dégâts.
- Il est recommandé de faire nettoyage journalier de la cavité d'eau.

### 18.4 Nettoyage de la Boîte de Transfert

(1) **Retrait de la Boîte de Transfert:** Retirez d'abord la chambre d'eau depuis l'appareil, puis retirez la boîte de transfert, comme illustré sur la Fig. 18-2.

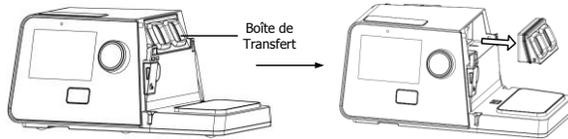


Fig. 18-2

(2) **Nettoyage de la Boîte de Transfert:** Rincez soigneusement la boîte de transfert dans l'eau claire. Vous pouvez également nettoyer la boîte de transfert avec un chiffon doux qui ne la raje pas (trempez le chiffon doux dans du savon liquide si nécessaire), rincez-le soigneusement, puis essuyez-le avec un chiffon doux.

(3) **Retour de la Boîte de Transfert:** comme illustré sur la Fig. 18-3.

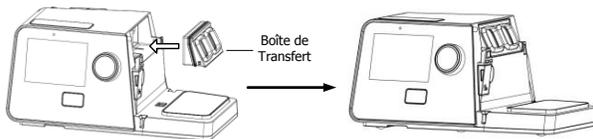


Fig. 18-3

### **ATTENTION!**

- Il est recommandé de nettoyer la boîte de transfert une fois par semaine.

## **18.5 Nettoyer le boîtier**

Essuyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux, légèrement humide.

### **ATTENTION!**

- L'appareil peut uniquement être utilisé une fois le boîtier sec, de sorte qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil.
- Il est recommandé à nettoyer le boîtier une fois par semaine.

## **18.6 Nettoyage du tube**

- (1) Retirez le tube de l'appareil et du masque avant de nettoyer.
- (2) Nettoyez le tube dans de l'eau chaude qui contient du liquide de lavage, et rincez-le soigneusement dans de l'eau claire.
- (3) Après le nettoyage, séchez le tube à l'air dans un endroit frais et bien aéré, et évitez la lumière directe du soleil. Il faut environ 30 minutes pour complètement sécher à l'air le tube. Vérifiez si le tube est complètement sec avant de le réutiliser.

### **ATTENTION!**

- Il est recommandé à nettoyer le tube une fois par semaine.

## 18.7 Remplacement du filtre à air / Filtre PM2,5

(1) Fixez le filtre à air sur le bouchon du filtre, comme indiqué à la Fig. 18-4.

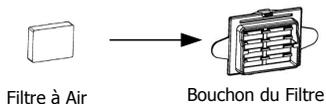


Fig. 18-4

(2) Installez le bouchon du filtre qui contient le filtre à air à l'appareil principal, comme indiqué à la Fig. 18-5.

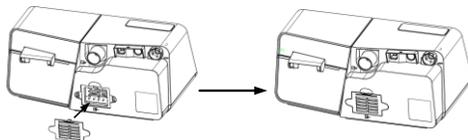


Fig. 18-5

(3) Remplacez le filtre à air et le bouchon du filtre par le filtre PM2,5, comme indiqué à la Fig. 18-6.

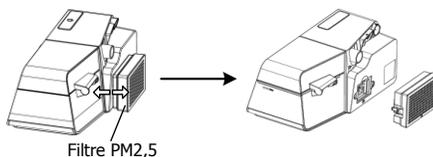


Fig. 18-6

### **ATTENTION!**

- Pour éviter des dommages matériels, ne placez pas le filtre à air / Filtre PM2,5 de rechange à la lumière directe du soleil, dans des zones humides, ou dans des endroits de températures en dessous du point de congélation. Le filtre à air / Filtre PM2,5 doit être remplacé tous les 6 mois (Il peut être remplacé plus fréquemment en se basant sur les conditions sanitaires actuelles).
- Utilisation de l'appareil avec un filtre à air sale peut l'empêcher de fonctionner correctement et peut causer des dommages à l'appareil.

## 18.8 Désinfection

En général, si vous avez strictement respecté les instructions de nettoyage ci-dessus, vous n'avez pas à désinfecter l'appareil et / ou réservoir d'eau. Si l'appareil est contaminé ou utilisé dans lors d'essais cliniques, vous pouvez acheter des désinfectants auprès d'un pharmacien pour désinfecter l'appareil.

**Désinfection de la Chambre de l'eau:**

Avant de désinfecter, nettoyer le réservoir d'eau conformément à la Section 18.3 «Nettoyer le réservoir d'eau» Les options de désinfection sont comme suit:

- (1) Désinfection thermique: Désinfecter le réservoir d'eau en l'immergeant dans un bain d'eau (robinet) à  $75^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$  pendant 30 minutes.
- (2) Appliquer une solution désinfectante douce.

**Désinfection de la sonde du SpO<sub>2</sub>:**

Avant la désinfection, nettoyez la sonde SpO<sub>2</sub> conformément à la section 18.2 «Nettoyage du SpO<sub>2</sub> Kit». Avant toute utilisation, désinfectez la sonde en l'essuyant avec une gaze douce imbibée d'une solution d'alcool médical à 75% ou d'alcool isopropylique à 70%. Après la désinfection, essuyez la surface de la sonde avec un chiffon propre, doux et légèrement humide et laissez-la sécher à l'air.

**ATTENTION!**

- L'utilisation de désinfectants à tendance à endommager les matériaux et réduire la durée de vie des composants de l'appareil. Essayez de sélectionner le désinfectant approprié, et suivez les instructions et les directives d'utilisation du fabricant du désinfectant.
- Après désinfection, inspectez les composants désinfectés pour vous assurer qu'ils ne présentent aucun signe d'endommagement. Remplacez tous composants endommagés immédiatement.

**AVERTISSEMENTS!**

- Après la désinfection, rincez tout élément désinfecté soigneusement dans de l'eau propre, surtout les éléments en contact direct avec le patient tels que le masque, casque, et le tuyau, afin d'éviter que les résidus de désinfectant n'endommagent la peau ou les voies respiratoires ou ne causent des allergies.
- L'appareil ne doit être réparé ou maintenu pendant qu'il est utilisé par un patient.
- La stérilisation de cet appareil et de ses composants autres que ce qui a été recommandé n'est pas autorisée.

## ***19. Voyager avec l'appareil***

**ATTENTION!**

- Videz le réservoir d'eau de l'humidifiant avant d'emballer l'appareil pour votre voyage; afin d'éviter que toute eau restante ne rentre dans l'appareil.
- L'utilisation du l'appareil avec un réglage d'élévation incorrect risque d'entraîner des pressions de flux d'air supérieures à celles des paramètres prescrits. Vérifiez toujours le réglage d'élévation lorsque vous déplacez ou changez l'appareil d'endroit.
- Si l'appareil est en cours d'utilisation lorsque la pression atmosphérique est au-delà de la plage établie (Voir Section 5), l'exactitude du signal pour la fuite sera affectée.

(1) Utilisez la mallette de transport BMC pour transporter l'appareil et les accessoires avec vous. Ne les mettez pas dans vos bagages enregistrés.

(2) Cet appareil fonctionne sur des alimentations électriques de 100 – 240 V et 50 / 60 Hz, et est adapté pour usage dans tout au monde. Aucun réglage spécial n'est nécessaire, mais vous aurez besoin de connaître les types la prise d'alimentation de votre destination. Amenez, si nécessaire, un adaptateur de prise de courant qui peut être acheté les magasins électroniques.

(3) Rappelez-vous d'apporter un filtre à air de rechange et les documents d'urgence (rempli et signé par votre médecin) à propos de cet appareil. Si vous prévoyez de voyager par avion, n'oubliez pas d'emporter avec vous les documents d'urgence multi-langue de thérapie respiratoire, dans le cas où les garde-frontières et les douaniers de votre pays de destination inspectent l'appareil. Avec les documents d'urgence, vous pouvez leur prouver que c'est un appareil médical.

(4) Contrôles de sécurité: Pour faciliter votre passage aux contrôles de sécurité des aéroports, une notice apposée sur le dessous de l'appareil indique qu'il s'agit d'un équipement médical. Il peut être utile d'emporter ce manuel avec vous pour aider le personnel de sécurité à comprendre la fonction de l'appareil.

## ***20. D'un patient à un autre***

Si l'appareil doit être utilisé par un nouvel autre patient, veuillez nettoyer et désinfecter les composants avec lesquels le premier patient a eu contact notamment le masque, les harnais, le circuit respiratoire, le filtre à air afin de prévenir des risques de transmission d'infection d'un patient à l'autre.

## ***21. Enregistrement***

Contactez votre prestataire de soins a domicile pour commander des accessoires ou des filtres de rechange.

Le l'appareil ne nécessite pas d'entretien quotidien.

### ***AVERTISSEMENTS!***

- Si vous constatez des changements inexplicables dans le fonctionnement de l'appareil, s'il produit des sons anormaux ou rudes, s'il a chuté ou été incorrectement manipulé, si le boîtier est cassé ou si de l'eau est entrée dans le boîtier, déconnectez le cordon d'alimentation et cessez l'utilisation. Contactez votre prestataire de soins de santé.
- Si le l'appareil présente des dysfonctionnements, contactez votre prestataire de soins à domicile immédiatement. N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier de l'appareil Les réparations et réglages ne peuvent être effectués que par du personnel de réparation autorisé par BMC. Une réparation non autorisée pourrait provoquer des blessures, invalider la garantie ou aboutir des dégâts coûteux.
- Si nécessaire, contactez votre revendeur autorisé le plus proche ou BMC Medical Co., Ltd. pour de l'assistance et des documents technique.

## ***22. Assistance Technique***

Veillez contacter BMC directement si vous désirez avoir le schéma du circuit de l'appareil et la liste des composants pour une certaines applications notamment l'entretien ou les instructions de connexion à d'autres appareils. BMC se chargera de vous faire parvenir le schéma du circuit et / ou les autres documents techniques en tout ou en partie en fonction de vos besoins.

## ***23. Mise au rebut***

Lorsque l'appareil atteint la fin de sa durée de vie utile, éliminez-le conformément à la réglementation locale en vigueur.

## 24. Alertes et résolution des problèmes

La liste dans le tableau ci-dessous indique les problèmes que vous risquez de rencontrer avec le l'appareil et les solutions possibles à ces problèmes. Si aucune des actions correctives ne peut résoudre le problème, contactez votre prestataire de soins à domicile.

### 24.1 Problèmes et solutions courants rencontrés chez des patients

Problème	Cause Probable	Suggestion (s)
Narines sèches, congestion nasale, nez qui coule, et narines bouchées; rhume	Le nez réagit au courant d'air et au froid. Le courant d'air rapide provoque un courant d'air froid, qui peut entraîner une irritation de la muqueuse nasale et va éventuellement sécher et causer de l'enflure	Augmentez les réglages du taux d'humidité de l'humidificateur. Contactez votre médecin, et continuez le traitement, sauf indication contraire
Nez ou gorge desséché ou irrité	Probablement parce que le patient dort la bouche ouverte, et l'air comprimé s'échappe de la bouche, entraînant donc le dessèchement nasal et de la gorge	Utilisez une mentonnière pour maintenir la bouche fermée au cours du sommeil du patient, ou utilisez votre masque facial complet. Contactez votre médecin pour plus de détails
Irritation des yeux	La taille du masque ou le modèle du masque n'est pas approprié, ou soit le masque n'est pas correctement positionné, occasionnant ainsi une fuite d'air autour du masque	Réduisez l'écart entre l'appui frontal du masque et le front. Notez que serrer excessivement le masque peut laisser des traces sur le visage du patient. Ajoutez un revêtement intérieur au masque afin qu'il n'y a pas de fuite. Contactez votre fournisseur d'équipement pour un masque de taille approprié. Au cas échéant ajoutez un revêtement intérieur au masque
	La bulle du masque (la partie molle du masque) s'endurcit	Remplacez le masque ou la bulle du masque
Rougeur du visage	Le masque est trop serré	Desserrer le harnais
	L'écart entre l'appui frontal du masque et le front n'est pas est incorrect	Réglez de nouveau avec un autre écart. L'angle et la taille de l'appui frontal varient selon le modèle des masques
	Mauvaise taille de masque	Contactez votre le service distributeur de votre appareil pour obtenir un modèle de taille convenable

Rougeur du visage	Le patient est allergique aux matériaux utilisés pour fabriquer le masque	Contactez votre médecin et votre fournisseur d'équipement. Utiliser un masque qui ne sont pas fait avec du latex de caoutchouc naturel. Placez un revêtement intérieur entre le visage et le masque
Buée d'eau dans le masque	Lorsque l'humidificateur est utilisé, l'air humidifié a tendance à se condenser dans le circuit humide respiratoire et dans le masque si la température ambiante est basse	Baissez le taux d'humidité, ou augmentez la température de la pièce. Placez le circuit respiratoire sous la couette, ou utilisez le tube de protection. Accrochez le circuit respiratoire sans le serrer, et la partie inférieure du circuit respiratoire devrait être réglée à une hauteur inférieure à celle de la tête du patient
Douleurs au niveau du nez, du sinus, ou des oreilles	Infection du sinus ou inflammation de l'oreille	Contactez immédiatement votre médecin
Signes d'inconfort associés à l'incapacité de s'adapter à la pression de traitement	Le patient va se sentir mal à l'aise lorsque la pression de traitement est supérieure à 13 hPa. Cependant, la pression de traitement est déterminée en fonction des conditions du patient, et ne peut pas guérir les symptômes du syndrome d'apnées du sommeil si les paramètres de la pression de traitement est trop faible	Il prend approximativement un maximum de quatre semaines pour s'habituer à l'air comprimé. Détendez et respirez par le nez. Si le problème persiste, contactez votre médecin
Récurrence des symptômes du syndrome d'apnées du sommeil	Probablement parce que le patient dort la bouche ouverte, et l'air comprimé s'échappe de la bouche, entraînant donc un blocage des voies respiratoires	Utilisez une mentonnière pour maintenir la bouche fermée au cours du sommeil du patient, ou utilisez votre masque facial complet. Contactez votre médecin pour plus de détails
L'appareil est trop bruyant	Le circuit respiratoire n'est pas convenablement connecté	Raccordez convenablement le circuit respiratoire
L'air distribué par l'appareil est anormalement chaud	L'entrée d'air de l'appareil est probablement partiellement bloquée provoquant un apport d'air insuffisant d'air de l'appareil	Remplacement du filtre à air (voir 18.7 Remplacement du filtre à air / Filtre PM2,5), et nettoyez l'entrée d'air Placez l'appareil dans un espace où l'air circule librement, et assurez-vous que l'appareil se trouve au moins à une distance de 20 centimètres du mur, des rideaux, et autre éléments

## 24.2 Problèmes ordinaires dans l'appareil et les solutions correspondantes

Problème	Cause Probable	Suggestion (s)
L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est mis en marche	La fonction Auto On / Off est activée	Faites quelques respirations profondes avec le masque en place, et l'appareil démarrera automatiquement
	L'alimentation n'est pas correctement connectée	S'assurer que le cordon d'alimentation, l'adaptateur d'alimentation et l'appareil sont correctement connectés
	Il n'y a aucune tension	Vérifier si une coupure de courant se produit en allumant une lampe ou d'autres moyens. Si vous êtes sûr que le fusible dans l'appareil a sauté, contactez votre fournisseur d'équipements pour réparation
	Aucune raison ne peut être trouvée	Contactez votre fournisseur d'équipement
L'appareil fonctionne, mais la pression à l'intérieur du masque diffère de la pression de traitement définie	Le tube n'est pas correctement connecté	Reconnectez le tube correctement
	Il pourrait y avoir des trous dans le masque ou dans le tube de détection de pression	Contactez votre fournisseur d'équipement
	Il s'agit d'un appareil défectueux	Contactez votre fournisseur d'équipement
L'appareil produit des pressions très basses	L'entrée d'air de l'appareil est peut-être bloquée	Remplacement du filtre à air (voir 18.7 Remplacement du filtre à air / Filtre PM2,5), et nettoyez l'entrée d'air. Assurez-vous que l'entrée d'air est débloquée
	La pression de traitement a été modifiée accidentellement	Contactez votre médecin
	Lorsque la fonction de Rampe est activée, il faut un certain temps pour que la pression initiale remonte jusqu'à la pression de traitement. C'est normal	Si nécessaire, désactivez la fonction de Rampe, ou réduisez le temps de rampe
Après avoir allumé l'appareil, l'écran s'affiche de façon intermittente, or n'affiche rien du tout	Le système d'exploitation de l'appareil doit être réajusté ou redémarré	Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil, et rebranchez-le 20 secondes plus tard
L'appareil est en mode veille, et ne démarre pas	Le système d'exploitation de l'appareil doit être réajusté ou redémarré	Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil, et rebranchez-le 20 secondes plus tard

## 25. Conditions EMC

<b>Déclaration et conseils du fabricant concernant les émissions électromagnétiques</b>		
Le l'appareil est conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur du l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
<b>Test d'émission</b>	<b>Conformité</b>	<b>Conseil concernant l'environnement électromagnétique</b>
Emission RF CISPR 11	Groupe 1	Le l'appareil utilise l'énergie RF seulement pour ses fonctions internes. Par conséquent, ses émissions de radiations RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interferences aux équipements électroniques avoisinants
Emission RF CISPR 11	Classe B	Le l'appareil convient pour une utilisation dans tous les établissements, y compris un environnement domestique et ceux directement connecté au réseau d'alimentation public basse – tension qui alimentent les bâtiments our usage domestique
Emissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / émissions magnétique IEC 61000-3-3	Conforme	

<b>Déclaration et conseils du fabricant concernant les émissions électromagnétiques</b>			
Le l'appareil est conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur du l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
<b>Test d'innocuité</b>	<b>Test de niveau IEC 60601</b>	<b>Niveau de conformité</b>	<b>Conseil concernant l'environnement électromagnétique</b>
Décharge électrostatique (DES) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage céramique. Si les sols sont couverts de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être au moins de 30%
Transit électrique rapide / explosio-n IEC 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation	±2 kV pour les lignes d'alimentation	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'une environnement commercial typique ou à l'hôpital
Augmentation IEC 61000-4-5	±1 kV ligne à ligne	±1 kV ligne à ligne	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'une environnement commercial typique ou à l'hôpital
Chute de tension, interruptions courtes et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation IEC 61000-4-11	0% $U_T$ ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°  0% $U_T$ ; 1 cycle  70% $U_T$ ; 25 / 30 cycle À 0°  0% $U_T$ ; 250 / 300 cycle	0% $U_T$ ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°  0% $U_T$ ; 1 cycle  70% $U_T$ ; 25 / 30 cycle À 0°  0% $U_T$ ; 250 / 300 cycle	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un commerce ou d'un hôpital conventionnel. Si l'utilisateur du l'appareil nécessite un fonctionnement continu pendant les interruptions de courant, il est recommandé que le l'appareil soit alimenté sur une source d'alimentation sans interruption ou batterie
Fréquence de puissance (50 / 60 Hz) du champ magnétique IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques de la fréquence de puissance devraient être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial typique ou à l'hôpital
REMARQUE: $U_T$ est la tension secteur principale avant l'application du niveau de test.			

<b>Déclaration et conseils du fabricant concernant les émissions électromagnétiques</b>			
Le l'appareil est conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur du l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
<b>Test d'innocuité</b>	<b>Test de niveau IEC 60601</b>	<b>Niveau de conformité</b>	<b>Conseil concernant l'environnement électromagnétique</b>
RF conduite IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz ~ 80 MHz 6 V au ISM et bandes radio amateur entre 0,15 MHz et 80 MHz	3 V 0,15 MHz ~ 80 MHz 6 V au ISM et bandes radio amateur entre 0,15 MHz et 80 MHz	Des équipements de communications RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance l'appareil, y compris des câbles, plus proche que la distance de séparation recommandée calculée avec l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. <b>Distance de séparation recommandée</b> $d = 1,17\sqrt{p}$
RF irradiée IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	$d = 0,35\sqrt{p}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 0,70\sqrt{p}$ 800 MHz à 2,5 GHz Dans laquelle $p$ est le taux de puissance de sortie maximal de l'émetteur en watts (W) conformément au fabricant de l'émetteur et $d$ est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les forces des champs depuis les émetteurs RF fixes, déterminées par une étude des sites électromagnétique, <sup>a</sup> doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque portée de fréquence. <sup>b</sup> Des interférences peuvent se produire dans le voisinage d'équipement marqués du symbole suivant: 
REMARQUE 1: A 80 MHz et 800 MHz, la plus haute portée de fréquence s'applique. REMARQUE 2: Ces indications ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.			
<sup>a</sup> La force du champ de transmetteurs fixes comme les stations de base pour téléphones radio (cellulaire / sans fil) et radios mobiles terrestres, radios amateur, programmes radio AM et FM et programmes TV ne peut pas être prédite théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique du aux transmetteurs RF, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si la force du champ mesuré dans l'emplacement dans lequel l'appareil est utilisé dépasse le niveau de conformité RF ci-dessus, l'appareil doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si un fonctionnement anormal est constaté, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, comme réorienter ou resituer l'appareil. <sup>b</sup> Sur la portée de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, les forces de champs doivent être inférieures à 10 V/m.			

### Distances de séparation recommandées entre les équipements portatifs et mobiles de communications RF et le dispositif

Le dispositif est conçu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations du rayonnement de RF sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du dispositif peuvent aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements portables et mobiles de communications RF (émetteurs) et le dispositif tel que recommandé ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance maximale de l'émetteur W	150 kHz ~ 80 MHz $d = 1,17\sqrt{p}$	80 MHz ~ 800 MHz $d = 0,35\sqrt{p}$	800 MHz ~ 2,5 GHz $d = 0,70\sqrt{p}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,37	0,12	0,23
1	1,17	0,35	0,70
10	3,70	1,11	2,22
100	11,7	3,50	7,00

REMARQUE 1: A 80 MHz et 800 MHz, la plus haute portée de fréquence s'applique.

REMARQUE 2: Ces indications ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

Pour les émetteurs ayant une puissance de sortie maximale recommandée non énumérés ci - dessus, la distance de séparation en mètres (m) peuvent être estimées en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, dans laquelle  $p$  est le taux de puissance de sortie maximal de l'émetteur en watts (W) conformément au fabricant de l'émetteur.

**Distances de séparation demandée entre les matériel de communication sans fil RF**

Le dispositif est conçu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations du rayonnement de RF sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du dispositif peuvent aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements sans fil RF de communications et le dispositif tel que recommandé ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Fréquence MHz	Puissance de Maximale W	Distance	Test de niveau IEC 60601	Niveau de conformité	Conseil concernant l'environnement électromagnétique
385	1,8	0,3	27	27	Des équipements de communications sans fil RF ne doivent pas être utilisés à une distance l'appareil, y compris des câbles, plus proche que la distance de séparation recommandée calculée avec l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.  <b>Recommended separation distance</b> $E = \frac{6}{d} \sqrt{P}$ Dans laquelle $P$ est le taux de puissance de sortie maximal de l'émetteur en watts (W) conformément au fabricant de l'émetteur et $d$ est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les forces des champs depuis les émetteurs RF fixes, déterminées par une étude des sites électromagnétique, <sup>a</sup> doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque portée de fréquence. <sup>b</sup> Des interférences peuvent se produire dans le voisinage d'équipement marqués du symbole suivant: 
450	2	0,3	28	28	
710	0,2	0,3	9	9	
745					
780					
810					
870	2	0,3	28	28	
930	2	0,3	28	28	
1720					
1845					
1970					
2450	2	0,3	28	28	
5240	0,2	0,3	9	9	
5500					
5785					

REMARQUE: Ces indications ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

**AVERTISSEMENTS!**

- Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité ou au-dessus d'autres appareils électroniques tels que téléphone cellulaire, émetteur-récepteur ou produits de contrôle radio. Si vous devez le faire, l'appareil doit être scruté afin de vérifier si le fonctionnement est normal.
- L'utilisation d'accessoires et d'un cordon d'alimentation autres que ceux spécifiés, à l'exception des câbles vendus par le fabricant du matériel ou du système en tant que pièces de rechange pour les composants internes, peut augmenter les émissions ou réduire l'immunité de l'équipement ou du système.

## **26. Garantie limitée**

BMC Medical Co., Ltd. garantit l'appareil comme étant exempt de défauts de main d'œuvre et de matériaux et fonctionnera conformément aux spécifications du produit pour une période d'un (1) an pour l'unité principale et trois (3) mois pour toutes les accessoires à partir de la date de vente BMC Medical Co., Ltd. au revendeur. Si le produit ne fonctionne pas conformément aux spécifications du produit, BMC Medical Co., Ltd. réparera ou remplacera, à sa discrétion, la partie défectueuse BMC Medical Co., Ltd. paiera les charges de transport et de douane uniquement entre BMC Medical Co., Ltd. et le lieu du revendeur. Cette garantie ne couvre pas les dégâts provoqués par accident, utilisation incorrecte, utilisation abusive, altération ou autre défaut sans lien avec le matériel ou la main d'œuvre.

BMC MEDICAL CO., LTD. SE DEGAGE DE TOUTE RESPONSABILITE POUR PERTE ECONOMIQUE, MANQUE A GAGNER, FRAIS GENERAUX OU DEGAT CONSEQUENT QUI SURVIENDRAIT DU FAIT DE LA VENTE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT. CERTAINS ETATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DEGATS ACCIDENTELS OU CONSEQUENTIELS, DONC LES LIMITATIONS SUSMENTIONNEES NE S'APPLIQUENT PEUT-ETRE PAS A VOUS.

Pour faire valoir vos droits sous cette garantie, contactez votre vendeur local agréé ou bien:

### **FABRICANT:**

#### **BMC Medical Co., Ltd.**

Chambre 110 Tour A Bâtiment Fengyu, No. 115 Rue Fucheng, Haidian, 100036  
Beijing, RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

Tel: +86-10-51663880

Fax: +86-10-51663880 Ext. 810

URL: en.bmc-medical.com

E-mail: intl@bmc-medical.com

### **SITE DE MANUFACTURE:**

#### **BMC (Tianjin) Medical Co., Ltd.**

3/F, Building No.4, No.1 Xinxing Road, Wuqing District, 301700 Tianjin,  
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

Tél: + 86-22-82939881

### **REPRESENTANT AGREE UE:**

#### **Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)**

Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

Tel: 0049-40-2513175

Fax: 0049-40-255726

